



法國共產黨的誕生

讓·弗萊威爾著

人 民 出 版 社

法國共產黨的誕生

讓·弗萊威爾著

范 鍾 譯

人 民 出 版 社

一九五三年·北京

書號：1291

法國共產黨的誕生

著者：	讓·弗萊威爾
譯者：	范鍾
出版者：	人民出版社
	(北京東總布胡同十號)
發行者：	新華書店
印刷者：	北京新華印刷廠
	(阜成門外北禮士路)

字數：109,000
印數：1—30,000

一九五三年六月北京第一版
一九五三年六月北京第一次印刷

Jean Fréville

LA NUIT FINIT A TOURS

Editions Sociales, Paris, 1951

目 錄

第一章 一個偉大的日子	一
一 都爾代表大會的意義	一
二 黑夜中的光明	二
三 一些永遠有現實意義的教訓	五
四 都爾是一個開始	七
第二章 第二國際的解體	一〇
一 一九一四年大戰的前夜	一〇
二 在威士的講演	一一
三 第二國際執行局在布魯塞爾的會議	一五
四 若來士的最後一天	一五
五 帝國主義時代	一九
六 戰爭與第二國際的態度	二四
七 一九一四年八月各國社會黨的崩潰	三〇
八 崩潰的原因	三五
九 一九一四年以前法國社會主義運動的弱點	三八

第三章 在帝國主義戰爭的黑夜裏

- 一 列寧重新舉起國際的旗幟……………四一
- 二 在法國發生的最初的反戰行動……………四四
- 三 齊美爾瓦爾得及重建國際關係委員會……………四六
- 四 昆塔爾……………四七
- 五 加香的俄國之行……………四八
- 六 巴比塞的「火綫下」……………四九
- 七 一九一七年五月各處的叛變……………五〇

第四章 在十月的火焰照耀之下

- 一 十月革命……………五二
- 二 武裝干涉……………五三
- 三 加香出任「人道報」社長……………五五
- 四 戰爭的翌日……………五七
- 五 雅妮·拉布波……………五八
- 六 黑海水兵的起義……………五九
- 七 一九一九年「五一」總罷工……………六〇
- 八 「爭取參加第三國際委員會」……………六一
- 九 在斯特拉斯堡舉行的代表大會……………六二

第五章 爲建立法國共產黨的鬥爭

- 一 一九二〇年五月罷工……………八九
 - 二 加香莫斯科之行……………九
 - 三 與列寧第一次會見……………五
 - 四 遍訪俄國……………九
 - 五 第三國際代表大會在彼得格勒召開……………一〇〇
 - 六 執行委員會中的討論……………一〇三
 - 七 與列寧會談……………一〇四
 - 八 在巴黎馬戲場內（一九二〇年八月十三日）……………一〇五
 - 九 對加入第三國際問題的論戰……………一〇六
 - 十 加香關於加入第三國際問題所寫的文章……………一〇八
 - 十一 二十一條……………一〇九
 - 十二 接受二十一條的人們……………一一一
 - 十三 加香在全法國進行的宣傳活動……………一一三
- ## 第六章 都爾代表大會
- 一 最後的戰鬥（一九二〇年十二月二十五日—三十日）……………一二六
 - 二 來自基層羣衆的聲音……………一二七
 - 三 桑巴的顧慮……………一二三

四	加香對俄國革命的頌揚	一三
五	勃魯姆的詭辯	一六
六	第三國際的電報和蔡特金的來信	一三
七	福羅薩別有居心	一四
八	蔡特金的講話	一五
九	龍格的攻擊	一六
十	瓦揚——古久里的回答	一八
十一	參加第三國際的投票	一四
十二	最後的手段：米斯特拉的提案	一四
十三	都爾宣言	一五
十四	羣衆和「人道報」都屬於黨了	一四
第七章	兩條路綫	一四
一	都爾代表大會後的分裂	一四
二	機會主義把他們帶到哪裏去了？	一四
三	從小資產階級的泥沼到帝國主義的陣營	一五
四	共產黨的鬥爭	一五
五	共產黨勝利的因素	一六
詩	飛翔	一六

第一章 一個偉大的日子

一 都爾代表大會的意義

在鬥爭及罷工的最高潮中，法國共產黨出現了。它於一九二〇年十二月二十九日誕生在都爾城。它是從它的先驅者爲反對帝國主義戰爭、爲保衛俄國革命所展開的戰鬥中產生出來的。

法國共產黨的創立不是出於偶然，也不是出於某一種主觀的願望，而是整個法國工人運動演進的結果。

從那個時候起到現在已經有三十年了，這時期標誌着一個新的世界的建立和一個垂死的制度的掙扎。現在力量的對比變得大大地對社會主義有利了。但是資本主義國家的無產階級仍然是面對着這兩個問題：爲反對戰爭而鬥爭和保衛蘇聯。

因此，都爾代表大會以及大會以前的那些鬥爭絲毫沒有失去它們的意義和它們的現實性。一個有着英雄事蹟的過去的經驗是有助於未來的。研究了過去，可以更好地了解現在，並且可以更好地準備着未來。

今天，和昨天一樣，從都爾吹來的風仍然保持着它的健康的力量，並重新鼓舞着我們青年的熱情。

二 黑夜中的光明

從第二國際的瓦解起到都爾代表大會的召開時為止，其間穿插了多少可歌可泣的英雄事蹟！

作為大戰的序幕的是：若來士爲了防止大屠殺的災難所作的最後努力，他對戰爭挑撥者的斥責，他的反對罪惡的奮鬥，他的行動却被惡魔所摧折了……若來士是和平的殉難者，他是第一個爲了阻止軍隊開拔而在軍隊面前倒下去的犧牲者。若來士是永垂不朽的，那些人停止了他的聲音，却不能消滅他的思想！

第二國際可恥地瓦解了，它否認了它自己歷屆代表大會的決議案，它甚至於踐踏了它自己存在的理由。它把千百萬中了沙文主義毒的工人、農民，獻給了帝國主義的莫洛克。

天才革命家列寧掌握了他所處的時代並且預見了未來。他是深邃的現實主義者；但

別人却認為他是個幻想家，因為他曾號召所有被剝削者把帝國主義戰爭轉變為內戰……第一批忠誠的社會主義者，在瑞士山中的一些偏僻的小村落，如齊美爾瓦爾得、昆塔爾這些歐洲的避難所中集會，以勞動者應該促進國際團結的肯定理論回答那些宣揚國與國間仇恨的叫囂。

驟然降臨的俄國革命，像閃電一樣地劃破了籠罩着地球的烏雲……

前綫士兵的厭戰和叛變，一九一七年各處叛變的火焰……

十月的火山爆發，噴射出白熱熔岩，第一個無產階級的共和國號召各國人民制止戰爭……。

同盟國戰敗後，協約國的帝國主義者武裝干涉了巴黎公社的繼承人和復仇者……。

雅妮·拉布波，第一個法國女共產黨員，因為向開往敖德薩去的法國士兵進行革命工作而遭暗殺。這些法國士兵到達敖德薩後就與布爾什維克表示親善。

一九一九年五月一日的總罷工：五十萬巴黎市民示威反對干涉蘇維埃國家，要求八小時工作制和釋放所有犯人。

碼頭工人為反對裝運供反蘇戰爭使用的軍火與給養，在各海港中舉行了革命暴動。在一九二〇年的大罷工中，鐵路工人堅持了三個星期的五月總罷工。

馬賽爾·加香再赴俄國，他參加了共產國際第二屆代表大會，並會見了列寧。列寧以無比熱烈的關懷注意着法國所發生的各個事件。

雷蒙·勒非布爾、威爾雅和勒伯蒂死在海上，成爲軍事封鎖下的犧牲者……

加香爲加入第三國際而進行積極的活動……

都爾代表大會粉碎了機會主義；在俄國革命的光輝照耀下，大會宣佈了法國社會主義的復活。

少數派拒絕接受大會的決議，造成了黨的分裂；多數派則在馬克思、恩格斯、列寧的旗幟下恢復了給法國工人運動以力量與光輝的傳統。

一個新的階段開始了。

瓦揚——古久里所起草的都爾代表大會閉幕宣言中說：

「和我們在一起的是勞動人民的法國；是反抗資本主義制度，反對戰爭和衰亡的制度，反抗掠奪、剝削和奴役制度的法國；是整個戰鬥着的法國。她將和共產國際的各國支部步調一致地保衛遭受帝國主義者威脅的和平、各國人民的權利和革命。這些帝國主義者以保衛國家爲名而實際上在謀他們自己的階級利益。」

「落在我們黨的肩上的任務是重大的，但是我們並不畏懼。在新時代的精神面前，舊世界正在崩潰。革命已經到來，已經在俄國誕生，並且將逐步地傳遍各國、各大陸，它將獲得億萬個認真的革命工作者。劇烈的鬥爭將繼續下去，必要時，它也可以耐心地等待；但是一旦時機成熟，

它將進行迅速的、有決定性的活動，以便解放新的奴隸。經過最殘酷的戰爭結束之後，資本主義制度的基礎必將發生動搖，我們只須給它最後的一擊。

「願我黨日益壯大！願我黨日益堅強和紀律化，成為它的幹部和它的議會代表的指揮者！願它在第一個偉大的社會主義革命的影響下重建起來的國際組織中，無愧於它的過去，無愧於巴伯夫^①，無愧於一八四八年六月的那些人們^②，無愧於巴黎公社，無愧於若來士，無愧於在我們面前展開的光榮的未來！」

這就是都爾代表大會上所宣佈的誓言。三十年的歷史證明，這些誓言已經被實踐了。

三 一些永遠有現實意義的教訓

這段痛苦的、生動的歷史對於向解放前進的無產階級，是一種寶貴的教訓：

由於對社會主義原則的放棄，由於機會主義政策，由於階級合作政策以及符合資產階級民族主義的政策，其結果是通過社會黨右派領袖的手，把工人階級出賣給它的敵人^③了。

● 法國大革命時期具有共產主義思想者之一。

● 一八四八年二月革命後，法國成立第二共和國。同年六月，工人為要求工作權而採取行動，遭反動政府鎮壓，死傷者頗多。

在反對帝國主義的鬥爭中，與反對大資本家的鬥爭同時，還應該揭發潛伏在工人運動中的帝國主義者的代理人。無產階級只有擺脫了他們的控制，才會獲得勝利。

面對着互相依附的戰爭與反動勢力，爭取和平的鬥爭與爭取社會進步的鬥爭是有着不可分割的聯系的。

帝國主義將廣大羣衆投入奴役、悲慘、死亡的過程，也就是帝國主義動員並且激起廣大羣衆反抗自己的過程。正像一八四八年「共產黨宣言」中所說的：資產階級產生了自己的掘墓人。

歷史不是一個不受人們行動影響的機械過程。因此代表着羣衆的要求，並且領導着羣衆走向鬥爭的勇敢的戰鬥者，他們的任務是起着決定性作用的。

爲了勝利，應該永遠向前看而不是向後看。應該把行動的基礎建築在進步的，代表着將來的，且日益壯大着、發展着的那個階級上。

沒有一個革命的黨，勞動者就不會獲得幸福，他們也沒有掌握革命時機的可能性。這樣的黨，不是那些力圖扼殺階級鬥爭的妥協者所能建立的；只有那些堅貞不屈、一定要將階級鬥爭進行到底的戰鬥者才能夠建立起來。

沒有革命的理論就沒有革命的政黨。這個理論將在每天的行動中獲得證明，並且也將被每天的行動所豐富。

共產主義不是一種輸入品；也不是可以硬用人力接種的東西。各國的工人階級是在

各國歷史所決定的條件下發展起來的。在一個英明的黨的領導下，工人階級獲得了研究及領導社會改革運動所必需的經驗與政治上的成熟。

對和平的旗手、世界上第一個社會主義國家——蘇聯——是否有着熱愛及無條件的忠誠，是每一個革命黨的試金石。

法國共產黨從誕生之日起，就以各國人民所渴望的持久和平的堅決的保衛者的姿態出現。因此，黨除了以無產階級為基礎之外，同時也對農民——戰爭的屠宰場所預定的犧牲品——展開強烈的吸引力。

未來是屬於那些堅持原則、本着無產階級國際主義的精神而行動的人們的。他們對羣衆有着不可動搖的信心，並且由於誓死效忠於羣衆而獲得羣衆的信任。

四 都爾是一個開始

要成爲一個革命者，只是口頭上自稱爲革命者是不够的。

社會黨右派腐化分子脫黨後，從都爾代表大會產生的法國共產黨尙未能一下子清洗個人主義、小資產階級和平主義和糊塗主義的烙印。它在它的還夾着淤泥的濁流中，還帶着舊時代所遺留下來的垃圾——資產階級民主的偏見。那些曾經投票贊成加入共產國際的人們是代表着各種不同的傾向的。他們之間，有多少人是真正的馬克思主義者呢？

許多口頭上表示忠於馬克思主義的人們都經不起長期的實際考驗。我們漸漸看到，那些投機的知識分子、職業政客、誇誇其談的人們和無政府主義者又和都爾代表大會的少數派聯合在一起了，或是另組了一些短命的團體……

列寧從經驗中知道要建立一個革命政黨會遭遇到什麼樣的困難。他在一九二一年寫道：

「培養出有經驗、有很高威望的黨的領袖是一件艱難而又需要長期努力的工作……在我們俄國，培養一批出類拔萃的領導人物需要十五年（一九〇三—一九一七年）。」

假使在具備着巨大的社會變革的各種條件，並且在一九〇五至一九〇六年的革命中產生了蘇維埃政權的俄國，這項工作尙且這樣困難，那末法國這個年幼的黨將遭遇的困難之多，還用說麼？

黨所碰到的是世界上最古老、最強大和最狡猾的資產階級之一。這個資產階級是經過了四次革命而奪得政權的。它精通議會的把戲和細膩的手段，它有着多種多樣威逼利誘的方法。它既頑強而又狡猾，一世紀以來，它一直在拉攏着中間階層和農民，使他們跟着它走。

只有從工人階級中，法國共產黨才能够培養出善於戰鬥的幹部。黨克服了左派幼稚

病和成長時期所要遇到的危機。政府的鎮壓使黨能選拔出許多優秀分子。在監獄裏或在非法的活動中，這種秘密鬥爭的熔爐造就了一批經得起考驗、英明的和不屈不撓的領導者。在都爾誕生的黨，在莫理斯·多列士領導之下，已經成爲一個羣衆性的黨、法國第一個並且是最大的黨了。

在爭取和平、爭取勞動者的麵包與爭取民族獨立的新的鬥爭中，在原子帝國主義力圖奴役我國人民並威脅着將世界投入火焰與鮮血中的這個時刻，法國共產黨以驕傲的心情回憶起它的起源。在今後標誌着工人階級日趨壯大的鬥爭中，都爾這個名字就像團結的信號和勝利的預告，正光明地照耀着。